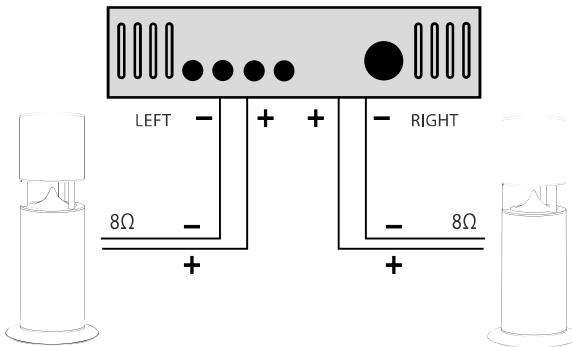


ENG EXAMPLE OF 8Ω SYSTEM CONNECTION
ITA ESEMPIO COLLEGAMENTO
PER MODELLI 8Ω

ENG Check the correct polarity in the wiring, and avoid connecting speakers with impedance lower than that indicated in the amplifier used.

ITA Verificare la polarità corretta nel cablaggio, ed evitare di collegare diffusori con impedenza inferiore a quella indicata nell'amplificatore utilizzato.



UNDERPOWERING VS. OVERPOWERING

ENG

- Most speaker damage is caused by amplifiers with too little power (wattage).
- An overdriven amplifier clips the waveforms and sends distortion to the speakers.
- Clipping is usually audible; it may vary from a harsh sound to a fuzzy or unclear sound.
- If you hear this condition at **loud volume levels**, turn down the volume until the distortion is no longer present.
- Damage caused by operating the speakers at distorted volume levels is not covered by the warranty.

ITA

- La maggior parte dei danni ai diffusori è causata da amplificatori con potenza troppo bassa.
- Un amplificatore in distorsione (clip) "taglia" le forme d'onda e manda un segnale distorto agli altoparlanti.
- Il clip è generalmente udibile; l'effetto può variare da un suono graffiante a un suono sfocato o poco chiaro.
- Se si avverte questa condizione a livelli di volume elevati, abbassare il volume fino a quando la distorsione non è più presente.
- I danni causati dal funzionamento degli altoparlanti in distorsione non sono coperti dalla garanzia.

ENG SPECIFICATIONS
ITA SPECIFICHE

MODEL	ZEN730	ZEN730T	ZEN930	ZEN930T
Woofer		165mm		
Tweeter	compression driver 34mm, driver a compressione 34mm			
Frequency response Risposta in frequenza		60 – 20000 Hz		
Sensitivity Sensibilità		90dB		
RMS Power Potenza RMS		100W		
Impedance Impedenza	8 Ω	100V	8 Ω	100V
Transformer Trasformatore	---	50W nom.	---	50W nom.
Cabinet Cassa	316L stainless steel (body), aluminum (sealing plates) acciaio inossidabile 316L (corpo), alluminio (piastre di sigillo)			
Protection grade Grado di protezione		IP65		
Diameter Diametro	205 mm (body), 300 mm (base) 205 mm (corpo), 300 mm (base)			
Height Altezza	725 mm		930 mm	
LED light luce LED	---	---	66 LED module - 13,8W 1380 Lm - 4000K White	

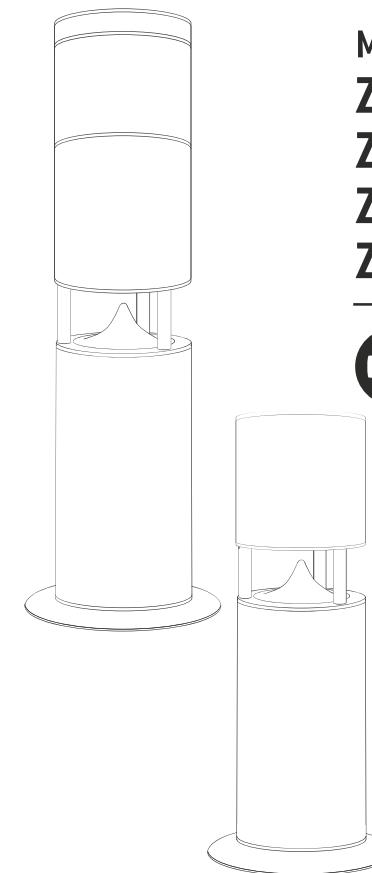
ViVALDI

MADE IN ITALY

vivaldigroup.it

ITA
ENG

Model
ZEN730
ZEN730T
ZEN930
ZEN930T



VIVALDI SRL by VIVALDI UNITED GROUP

Via Enrico Fermi, 8 - Via Edison, 2-4
30020 Noventa di Piave (VE) - IT
phone: +39 0421 307825
info@vivaldigroup.it www.vivaldigroup.it

Vivaldi srl ongoing effort to improve its products, reserves the right to make technical and aesthetic changes effectively without obligation to notice.

VIVALDI SRL di VIVALDI UNITED GROUP

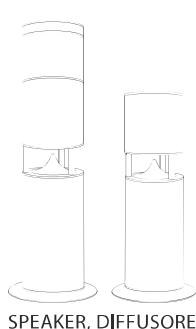
Via Enrico Fermi, 8 - Via Edison, 2-4
30020 Noventa di Piave (VE) - IT
tel: +39 0421 307825
info@vivaldigroup.it www.vivaldigroup.it

Vivaldi srl nel costante impegno di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche senza alcun obbligo di preavviso.



® ZEN Line
DESIGN-OUTDOORSPEAKERS

ENG PACKAGE CONTENTS ITA CONTENUTO CONFEZIONE



SPEAKER, DIFFUSORE



USER MANUAL
MANUALE D'ISTRUZIONI

30W 12V

LED SUPPLY FOR 510/510T
ALIMENTATORE LED PER 510/510T

ENG IMPORTANT ITA IMPORTANTE

ENG In the constant effort to improve its products, Vivaldi srl reserves the right to bring modifications to the products without advance notice. In case of doubts, please consult a qualified professional or directly contact Vivaldi to the number +39 0421 307825.

Speakers and all theirs parts and accessories shall be used only for the purpose they were manufactured.

Vivaldi srl, is not liable for any direct or indirect damage to things and/or people, arising from a misuse / improper use / use other than the one is designed and manufactured for.

Some parts of this product are small, so pay attention and keep out of reach of children.

ITA Vivaldi srl, nel costante impegno di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di apportare modiche tecniche ed estetiche senza alcun obbligo di preavviso

In caso di dubbi, consultare un professionista qualificato, o contattare Vivaldi allo +39 0421 307825.

Gli altoparlanti e tutte le loro parti e accessori devono essere utilizzati esclusivamente per lo scopo per cui sono stati fabbricati.

Vivaldi srl, non è responsabile per danni diretti o indiretti causati a persone e/o cose derivati dal cattivo utilizzo di questo prodotto / utilizzo improprio o diverso da quello per il quale è stato progettato e costruito.

Diverse parti di questo prodotto sono componenti di piccole dimensioni, pertanto è necessario prestare attenzione e tenerli lontano dalla portata dei bambini.

ENG WARNING ITA AVVERTENZE

ENG Check that the structure on which the speaker is installed is reliable and that the speaker is firmly anchored to it.

Do not place the speakers on moving surfaces.

Do not touch or bump into the woofer and tweeter. If the latter are damaged, the sound will be distorted.

Make the connections when the amplifier is off, once connected increase the volume gradually, verifying that the audio is not distorted. Do not listen to audio at a high level while changing the input source, or while installing or removing cables. These operations must be performed after verifying that the power amplifier is turned off.

Cleaning painted speakers: do not clean the speakers with chemical solvents as it may damage its surface. Wipe with a wet cloth.

Cleaning unpainted speakers (steel): to remove any stains on the external surface, clean the speakers with Scotch Brite together with a product suitable for steel (ex. the one used for the kitchen hob). Rub with movements parallel to the satin finish, taking care to rinse carefully with a wet cloth.

Although the connection cable is external, it is recommended to pass it through dedicated pipes.

It is advisable to make connections with appropriate watertight connectors or in special watertight junction boxes.

Verificare che la struttura sulla quale viene installato l'altoparlante sia affidabile e che l'altoparlante sia saldamente ancorato ad essa.

ITA Non posizionare i diffusori su superfici mobili.

Non toccare o urtare il woofer e il tweeter.

Se questi ultimi sono danneggiati, il suono risulterà distorto.

Eseguire i collegamenti ad amplificatore spento, una volta collegato aumentare il volume gradualmente, verificando che l'audio non sia distorto. Non ascoltare l'audio ad un livello elevato mentre si cambia la sorgente di ingresso, o durante l'installazione o la rimozione dei cavi. Tali operazioni devono essere eseguite dopo aver verificato che l'amplificatore di potenza sia spento.

Pulizia diffusori verniciati: non pulire i diffusori con solventi chimici in quanto potrebbero danneggiarne la superficie. Pulire con un panno umido.

Pulizia diffusori non verniciati (acciaio): per togliere eventuali macchie sulla superficie esterna pulire i diffusori con dello Scotch Brite assieme ad un prodotto idoneo per l'acciaio (es. quello usato per il piano cottura della cucina). Strofinare con movimenti paralleli alla satinatura, avendo cura di risciacquare accuratamente con un panno bagnato.

Nonostante il cavo di collegamento sia da esterno, si consiglia il passaggio dello stesso attraverso tubazioni dedicate.

Si consiglia di effettuare i collegamenti con opportuni connettori stagni o in apposite scatole di derivazione stagni.

ENG CONNECTION ITA COLLEGAMENTO

ENG Depending on the type of installation, speaker cables from the amplifier can be buried directly, however the use of a 25-40mm ID duct may be required to protect the cables from possible physical damage if future interventions or changes are planned in the installation area (recommended).

Recommendations:

- Solder the wires together and use a waterproof heat shrink sheath to seal.
- Use watertight connectors.
- Make connections with water-resistant crimp joints.
- Use watertight muffle joints available at electrical equipment dealers.

Light module:

The ZEN510/510T, ZEN930/930T, ZEN980/980A models are provided with a white LED light module with a specific connection. The LED light must be powered by an external 12V DC power supply or by a LED driver/dimmer LED at 12V DC.

IMPORTANT: connect yellow/green cable to the ground line.

ITA A seconda del tipo di installazione, è possibile interrare direttamente cavi dei diffusori dall'amplificatore, tuttavia potrebbe essere necessario l'uso di un condotto ID da 25-40mm per proteggere i cavi da possibili danni fisici qualora fossero previsti interventi futuri o modifiche nell'area dell'installazione (raccomandato).

Raccomandazioni:

- Saldare i fili insieme e utilizzare una guaina termo-restringente impermeabile per sigillare.
- Utilizzare connettori a tenuta stagna.
- Effettuare collegamenti con giunti a crimpare resistenti all'acqua.
- Utilizzare giunti a muffle stagni disponibili presso rivenditori di materiale elettrico.

Modulo Luce:

I modelli ZEN510 / 510T, ZEN930 / 930T, ZEN980 / 980A sono dotati di un modulo di illuminazione a LED bianco con un collegamento specifico. Il modulo LED dev'essere alimentato da un alimentatore esterno o da un driver/ dimmer LED a 12V DC. IMPORTANTE: collegare il cavo giallo/verde alla linea di terra.

ENG EXAMPLE 70/100V CONNECTION ITA ESEMPIO DI COLLEGAMENTO 70/100V

ENG The total number of speakers multiplied by the nominal value of the transformer may not exceed the output power (in watts) of the amplifier at 70V/100V. The example below shows 5 total speakers of 50W nominal each, you will need an amplifier of at least 250W (5) x (50). We recommend not saturating the power of the amplifier but using an amplifier with a power greater than 20%; in this case, an amplifier that delivers about 300W.

ITA Il numero totale di altoparlanti moltiplicato per il valore nominale del trasformatore non può superare la potenza di uscita (in watt) dell'amplificatore a 70V/100V. L'esempio sotto mostra 5 altoparlanti totali da 50W nominali ognuno, sarà necessario un amplificatore di almeno 250W (5) x (50). Consigliamo di non saturare la potenza dell'amplificatore ma di utilizzare un amplificatore con una potenza maggiore del 20%; in questo caso, un amplificatore che eroga circa 300W.

